

◎ 国际室内设计年鉴 2009

INTERNATIONAL INTERIOR DESIGN 2009

张先慧
主编

OFFICE

大连理工大学出版社

⑨ 国际室内设计年鉴 2009

INTERNATIONAL INTERIOR DESIGN 2009

张先慧
主编

设计空间
OFFICE

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际室内设计年鉴. 2009/张先慧主编. —大连: 大连理工大学出版社, 2009. 9
ISBN 978-7-5611-5096-2

I. 国... II. 张... III. 室内设计-世界-2009-年鉴
IV. TU238-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第166021号

出版发行: 大连理工大学出版社
(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)
印 刷: 广州市金骏彩色印务有限公司
幅面尺寸: 230mm × 305mm
印 张: 135.5
出版时间: 2009 年 10 月第 1 版
印刷时间: 2009 年 10 月第 1 次印刷
责任编辑: 张昕焱
美术指导: 李小芬
责任校对: 王 培 杨 丹 刘红颖 毕 晔

书 号: ISBN 978-7-5611-5096-2
定 价: 2580.00 元(共 10 册)

发 行: 0411-84708842
传 真: 0411-84701466
E-mail: a_detail@dlutp.cn
URL: <http://www.dlutp.cn>

目录 CONTENTS

- 004 __ 入选报告
EDITORIAL REPORT
- 006 __ 入选国家与地区
SELECTED COUNTRY AND AREA
- 008 __ 导言
INTRODUCTION
- 009 __ 写字间
OFFICE
- 010 __ BRIGHTLEAF HOLISTIC & COSMETIC DENTISTY
BRIGHTLEAF HOLISTIC & COSMETIC DENTISTY
- 014 __ SUPERWOMAN
SUPERWOMAN
- 017 __ OFFICE SABAG
OFFICE SABAG
- 020 __ 展迪办公室
OFFICE SPACE
- 024 __ ADAC WURTEMBERG-GESCHAFTSSTELLE WAIBLINGEN
ADAC WURTEMBERG-GESCHAFTSSTELLE WAIBLINGEN
- 028 __ IOSA GHINI FOR MIODINO
IOSA GHINI FOR MIODINO
- 030 __ AIWEST 办公室
AIWEST OFFICE
- 033 __ 澳门电讯客户服务中心
CTM CALL CENTRE
- 036 __ 品川设计顾问有限公司客户接待区
CLIENTS RECEPTION AREA OF FUZHOU PINCHUAN
DESIGNING CONSULTANCY CO., LTD
- 040 __ OFFICE POYRY INFRA
OFFICE POYRY INFRA
- 043 __ ACE INSURANCE
ACE INSURANCE
- 046 __ LKK设计事务所
LKK DESIGN STUDIO
- 050 __ DSM 总部
DSM HEADQUARTERS
- 054 __ BRISTOL MYERS SQUIBB
BRISTOL MYERS SQUIBB
- 057 __ 国际商业机器中国有限公司天津办公室
IBM TIANJIN OFFICE INTERIOR DESIGN
- 058 __ ANGELO GORDON AND CO.
ANGELO GORDON AND CO.
- 060 __ 戴尔北京办事处
DELL BEIJING OFFICE
- 062 __ 雷鸣房屋
THUNDER HOUSE
- 066 __ 汤物臣·肯文设计事务所办公室
INSPIRATION STUDIO
- 069 __ 设计工作室
DESIGN STUDIO
- 070 __ 香港时霸诺德中心
HONG KONG SHI BANUO DE CENTRE
- 073 __ SPECIAL EXHIBITION ATTENDANT TO EXHIBITION ORGATEC
SPECIAL EXHIBITION ATTENDANT TO EXHIBITION ORGATEC
- 076 __ 法规、秩序与时间
LAW & ORDER & TIME
- 078 __ SWAAB 律师事务所
SWAAB ATTORNEYS
- 080 __ BUSINESS EXECUTIVE SUITES
BUSINESS EXECUTIVE SUITES
- 084 __ REBUILD OFFICE-CALL CENTRE
REBUILD OFFICE-CALL CENTRE
- 086 __ MIDDLETONS
MIDDLETONS
- 089 __ OLIVER, WYMAN & CO.
OLIVER, WYMAN & CO.
- 092 __ MCCANN-ERICKSON 会议中心
MCCANN-ERICKSON CONFERENCE CENTRE
- 094 __ MCCANN-ERICKSON-16TH FLOOR
MCCANN-ERICKSON-16TH FLOOR
- 098 __ 经济分析公司
ECONOMIC ANALYSIS OFFICES
- 100 __ PAUL 牙科诊所
PAUL DENTISTS
- 102 __ 星
STAR
- 104 __ CTM 澳门电讯总部
HEADQUARTER OF CTM
- 106 __ 汤姆逊宽带研发(北京)有限公司北京办公室
THOMSON BROADBAND R&D(BEIJING)CO., LTD. BEIJING OFFICE
- 108 __ AIG 美国资产管理国际集团
AIG AMERICAN INTERNATIONAL GROUP OF ASSET MANAGEMENT
- 110 __ 米兰罗塞蒂设计室
ROSSETTI DESIGN SRL, MILAN
- 112 __ 健康体验中心升级改造工程
REFURBISHMENT MEDICAL PRACTICE
- 114 __ NOKIA
NOKIA
- 116 __ 医疗就诊楼的重建项目
REBUILDING OF MEDICAL PRACTICE
- 118 __ 自由空间营销集团/考克斯通讯公司
LIFESTYLE MARKETING GROUP/COX COMMUNICATIONS
- 120 __ LEE'S DINING STUDIO
LEE'S DINING STUDIO
- 122 __ IBM CENTRE FOR E-BUSINESS INNOVATION
IBM CENTRE FOR E-BUSINESS INNOVATION
- 124 __ INTERNATIONAL MULTIPLE SCLEROSIS MANAGEMENT PRACTICE
INTERNATIONAL MULTIPLE SCLEROSIS MANAGEMENT PRACTICE
- 126 __ ARKADIN
ARKADIN
- 128 __ THE AUTHORS GUILD
THE AUTHORS GUILD
- 130 __ SIEGEL GALE
SIEGEL GALE
- 132 __ 芝珂人事顾问办公室
ADECCO PERSONNEL OFFICE
- 134 __ 加利福尼亚州 BRIDGE 银行 PALO ALTO 分行
BRIDGE BANK-PALO ALTO, CA
- 136 __ 朗联设计办公室
RONGOR DESIGN OFFICE
- 138 __ 埃森哲办公室
OFFICE OF ACCENTURE
- 140 __ 福房网
FUFANG WANG
- 142 __ EQUINOX CORPORATE HEADQUARTERS
EQUINOX CORPORATE HEADQUARTERS
- 144 __ 迅联网络台湾办公室
INTERUSH TAIWAN OFFICE
- 146 __ EMC 研发中心
EMC R&D CENTRE
- 148 __ CHANCERY CHAMBERS
CHANCERY CHAMBERS
- 150 __ 诺基亚中国有限公司杭州办公室
NOKIA R&D CENTRE IN HANGZHOU
- 152 __ 国际商业机器中国有限公司武汉办公室
IBM WUHAN OFFICE
- 154 __ 可口可乐北京办事处
COCA COLA BEIJING OFFICE
- 156 __ AVEC FASHION 总部
THE HQ OF AVEC FASHION
- 158 __ MIMES 162 办公室新址
NEW MIMES 162 OFFICE
- 161 __ 爱立信武汉办事处
ERICSSON WUHAN OFFICE
- 162 __ 深圳创域艺术设计有限公司办公楼
SHENZHEN CREATIVE-SPACE DESIGN&DECORATION CO., LTD. OFFICE
- 165 __ WAX IN THE CITY WAXING STUDIOS
WAX IN THE CITY WAXING STUDIOS
- 166 __ CLICQUOT, INC
CLICQUOT, INC
- 168 __ 西门子(中国)有限公司北京办公室
SIEMENS LTD., CHINA BEIJING OFFICE
- 170 __ 西门子(中国)有限公司北京办公室展厅
SIEMENS LTD., CHINA BEIJING OFFICE EXHIBITION
- 172 __ BABCOCK & BROWN OFFICES
BABCOCK & BROWN OFFICES
- 175 __ 联华国际办公
LANWA OFFICE
- 176 __ 国际商业机器中国有限公司北京系统中心
IBM SYSTEM CENTRE
- 179 __ 维也纳 1010 律师事务所
LAW FIRM 1010 VIENNA
- 180 __ 清新灵动 OFFICE
FRESH OFFICE
- 182 __ ENTERPRISE COMMUNITY PARTNERS
ENTERPRISE COMMUNITY PARTNERS
- 184 __ 日立数据系统技术中心
HITACHI DATA SYSTEMS-TECHNOLOGY CENTRE

入选报告 EDITORIAL REPORT

| 入选作品 (件) SELECTED WORKS (PIECE) | 类别 CATEGORY | 样板房 SHOW FLAT | 售楼中心 SALES CENTRE | 住宅 RESIDENTIAL | 会所 CLUB | 美容 COSMETOLOGY | 酒店 HOTEL | 商店 SHOP |
|---------------------------------------|----------------|------------------|----------------------|-------------------|------------|-------------------|-------------|------------|
| 国家 COUNTRY | | | | | | | | |
| 中国大陆 China Mainland | | 20 | 12 | 35 | 13 | 11 | 17 | 10 |
| 中国台湾 China Taiwan | | 1 | 2 | 13 | 2 | 2 | | 2 |
| 中国香港 China Hong Kong | | 19 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 10 |
| 美国 America | | 1 | 1 | 24 | | 4 | 3 | 7 |
| 英国 UK | | | | 6 | 1 | | | 3 |
| 法国 France | | | | | | 1 | | 1 |
| 德国 Germany | | 2 | | 1 | 1 | | | 2 |
| 比利时 Belgium | | | | | | | | |
| 澳大利亚 Australia | | 6 | | | | 1 | 3 | 3 |
| 加拿大 Canada | | | 1 | 2 | | | 1 | |
| 日本 Japan | | | | 8 | | 4 | 3 | 3 |
| 意大利 Italy | | | | 8 | | | 2 | 5 |
| 荷兰 Holland | | | | 3 | 1 | | 1 | 11 |
| 泰国 Thailand | | | | 1 | | 1 | 1 | |
| 奥地利 Austria | | | | 4 | 1 | 1 | 2 | |
| 墨西哥 Mexico | | | | 2 | | | | 2 |
| 瑞士 Switzerland | | | | 2 | | | 2 | 4 |
| 冰岛 Iceland | | | | | | | | 1 |
| 希腊 Greece | | | | | | | | 4 |
| 其他 Others | | 3 | | 8 | 2 | 1 | 8 | 4 |

| 入选作品 (件) SELECTED WORKS (PIECE) | 类别 CATEGORY | 展示 EXHIBITION | 夜总会 NIGHT CLUB | 酒吧 BAR | 餐馆 RESTAURANT | 写字间 OFFICE | 学院社团 INSTITUTION | 办公楼 OFFICE BUILDING |
|---------------------------------------|----------------|------------------|-------------------|-----------|------------------|---------------|---------------------|------------------------|
| 国家 COUNTRY | | | | | | | | |
| 中国大陆 China Mainland | | 3 | 11 | 7 | 24 | 21 | 1 | 16 |
| 中国台湾 China Taiwan | | 1 | | | 2 | 2 | | |
| 中国香港 China Hong Kong | | 8 | 5 | 5 | 5 | 4 | 3 | 3 |
| 美国 America | | 6 | 1 | 1 | 6 | 16 | 6 | 10 |
| 英国 UK | | 2 | | 1 | 4 | 1 | | 1 |
| 法国 France | | 1 | | 2 | 1 | 1 | 1 | |
| 德国 Germany | | 17 | | 1 | 1 | 3 | 1 | 2 |
| 比利时 Belgium | | | | | | | | 2 |
| 澳大利亚 Australia | | 1 | 2 | 4 | 1 | 7 | | 1 |
| 加拿大 Canada | | | | | | | 1 | |
| 丹麦 Denmark | | | | | | | 1 | |
| 日本 Japan | | 1 | | 2 | 3 | 2 | 4 | |
| 意大利 Italy | | 10 | | 1 | 1 | 3 | | 1 |
| 荷兰 Holland | | 2 | 1 | | 5 | 2 | 1 | 2 |
| 泰国 Thailand | | | | | 2 | 3 | 1 | |
| 奥地利 Austria | | | | | 1 | 4 | | 1 |
| 墨西哥 Mexico | | | | | 3 | | | 1 |
| 瑞士 Switzerland | | | | 1 | 1 | 3 | 3 | 2 |
| 芬兰 Finland | | | | | | | 2 | |
| 其他 Others | | 3 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | |

本书作品排序不分先后。 There is no priority of order.

入选国家与地区 SELECTED COUNTRY AND AREA



澳大利亚 Australia

美国 America

加拿大 Canada

墨西哥 Mexico

泰国 Thailand

希腊 Greece

英国 UK

- 丹麦 Denmark
- 比利时 Belgium
- 意大利 Italy
- 日本 Japan
- 德国 Germany
- 法国 France
- 荷兰 Holland
- 中国香港 China Hong Kong
- 中国台湾 China Taiwan
- 中国大陆 China Mainland
- 瑞士 Switzerland
- 芬兰 Finland
- 奥地利 Austria
- 冰岛 Iceland



RECORD THE EXCELLENCE PUBLISH THE QUINTESSENCE

记录精英 传播经典



张先慧 Zhang Xianhui

中国麦迪逊文化传播机构董事长
中国（广州、上海、北京）“广告人”广告书店董事长
广州先慧策划工作室主持人
《麦迪逊丛书》主编
Chairman of China Madison Culture,
China (Guangzhou, Shanghai, Beijing)
"Guanggaoren" Advertising Bookshop
Director of Guangzhou Xianhui Planning Studio
Editor in Chief "Madison Series"

随着经济的快速崛起，中国已成为世界经济中举足轻重的力量，《国际室内设计年鉴 2009》应运而生。

本年鉴秉持以大陆、香港、台湾为主，兼容全球其他国家参与的原则，旨在打造全球最具影响力的行业年鉴。

本年鉴征稿消息发出后，大陆、香港及台湾等地的设计机构与设计师都踊跃参与，国外也有大量投稿，投稿数量之多，最终使本年鉴以一套十册的形式面世，规模之大，出乎我的意料。

我们用年鉴的形式把当代最有价值的建筑设计作品记录下来，传播开去，意在在设计文化予以保存的同时，也给读者提供了解当代设计状况及交流思想的平台。

“记录精英，传播经典”，这是《麦迪逊丛书》的宗旨。

希望业界朋友继续关注与支持我们。

Along with the fast economic development of China, which now plays an important role of world economy, the International Interior Design Yearbook has come into the market.

Our yearbook presents the design ideas from Mainland, Hong Kong and Taiwan as well as different countries around the world, aims at producing the most influential yearbook of the architecture industry.

Agencies and Designers in Mainland, Hong Kong and Taiwan have given active responses to our contribution invitation. We also enjoy a huge popularity among the foreign designers. Finally, the great welcomes we received from domestic and abroad have brought up our successful publish of the yearbook in the series of 10 books.

We present the most valuable contemporary architecture designs through publishing this yearbook in order to preserve the designing culture and provide a platform for readers to know about nowadays designing improvements.

"Record the Excellence, Publish the Quintessence" is the tenet of "Madison Series".

It will be our privilege to have your appreciation and support.

导言
INTRODUCTION

设计
OFFICE



BRIGHTLEAF HOLISTIC & COSMETIC DENTISTRY

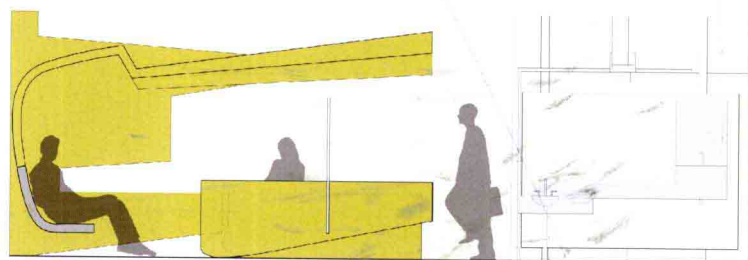
BRIGHTLEAF HOLISTIC & COSMETIC DENTISTRY

项目资料:

设计单位: 美国 M Charles Bernstein Architects
主要负责: M. Charles Bernstein
设计小组: Kasey O'Keefe Stephanie Rigolat Robert Mothershed Scott Gustafson
摄影: Adrian Velicescu/Standard
业主: Ana Brightleaf DMD
地点: Santa Monica CA
建筑面积: 85.9平方米

Project Information:

Design Unit: M Charles Bernstein Architects USA
Principal in Charge: M. Charles Bernstein
Design Team: Kasey O'Keefe Stephanie Rigolat Robert Mothershed Scott Gustafson
Photography: Adrian Velicescu/Standard
Owner: Ana Brightleaf DMD
Location: Santa Monica CA
Building Area: 85.9m²



项目说明:

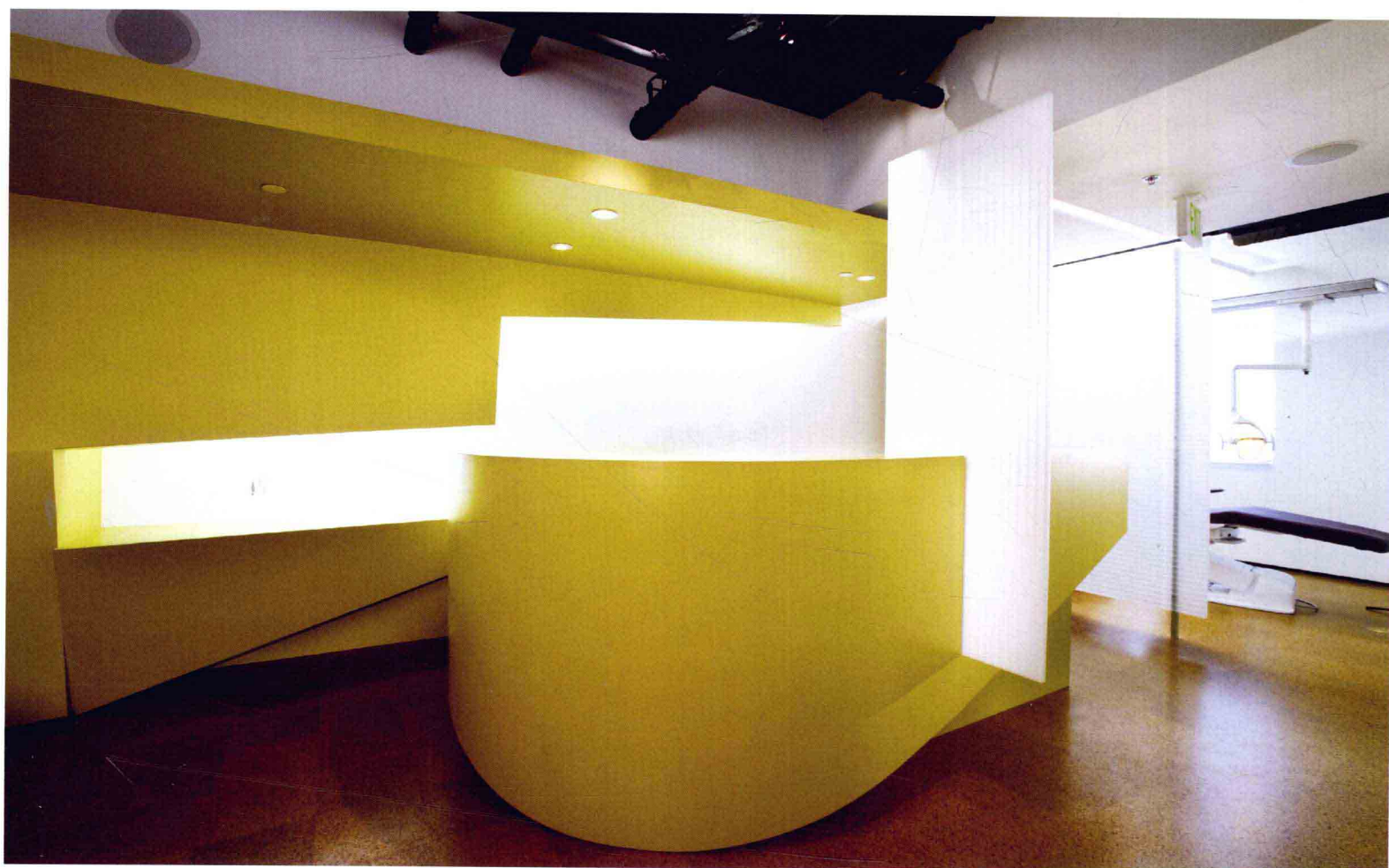
天然材料和建筑形式超越了典型的缺乏生气的牙科诊室, 而且增加了主任医生进行全盘掌控的能力。这栋医疗大楼的现有诊室天花吊顶较低。现在, 这些天花被全部移除, 以增加这种紧凑型办公室的空间感, 借助天然采光和开放的面板是达到上述目的采用的手法。配套设施安装在病人看不到的后方。

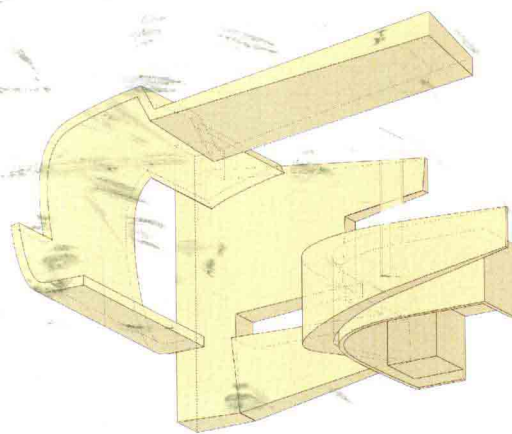
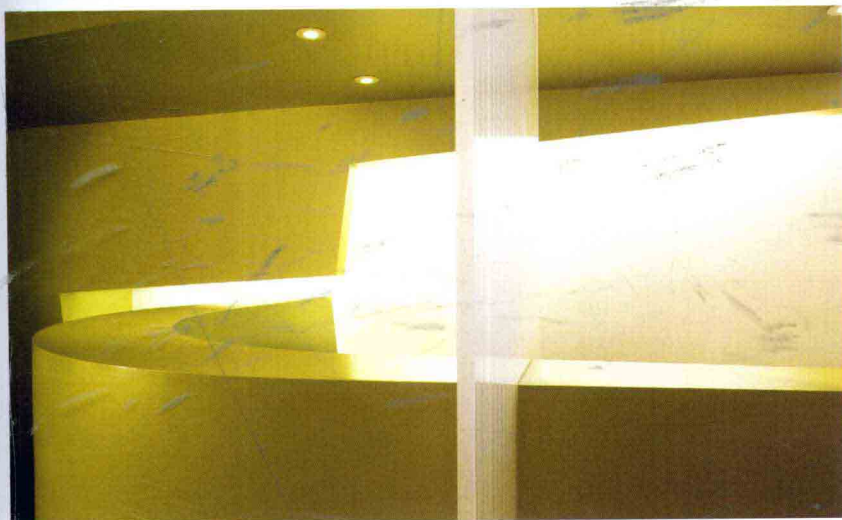
病人进入大楼时, 首先看到的是带有曲面和角状的复合体, 这是入口天篷, 相当于整栋楼的“前台”。这些元素之间相互影响, 用连续、统一并带有鲜艳单色的表面联系着。一块丙烯酸面板插入桌子, 在登记处和收银台之间营造出私密感。雕刻般的接待前台给人感觉充满活力, 也很友善, 已被成功地证实可以给新老病友带来心理安逸感、舒适感。对比以前那种填充式的空间组织, 现在接待区、治疗区的空间组织更流畅、更合理, 也更加有效。蜂窝状的聚丙烯板被做成隔断和发

光吊顶。这些构件优雅地区分出治疗室, 给病人带来亲切感和私密感。并且这些半透明材料创造了丰富的层次感, 把光线引到室内的各个地方。

综合治疗是运用自然治疗法, 把身体的每个器官、部位或系统都融洽地组合成一个整体。这个概念也可以作为建筑的一个象征性比喻, 建筑也是通过男性和女性几何学、雕塑形体、“不透明与半透明材料, 还有压缩性或膨胀性的空间这些元素的平衡而形成的一个整体。

为了符合职业规范, 整体治疗, 无论牙科还是内科, 都必须注意整体的康复。低VOC含量的油漆, 非常有效的照明(通过日光减到最小), 竹质工作面、壁橱和软木地板等, 都是原始可持续发展的材料。它们已经被用于减少对环境的影响, 而且起到“治疗法”的作用, 能缓解病情并且安慰病人。





Project Description:

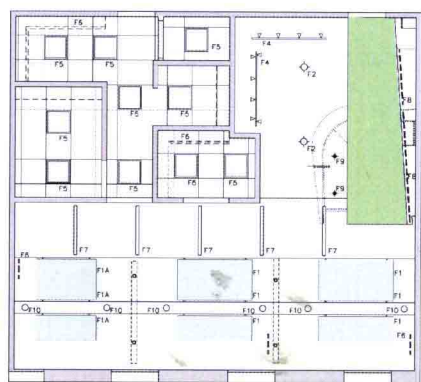
Natural materials and architectural form are used to transcend the clinical sterility of the typical dental office and communicate the principals of holistic treatment. Existing offices within this medical building have unusually low suspended ceilings. The suspended ceiling has been removed and every effort made to increase the sense of space within this compact office suite. Borrowed natural light and an open plan are the devices used to achieve this goal. Support functions are located at the rear concealed from patient view.

Patients are greeted by a composition of curved and angular planes which form an entry canopy and front desk. These elements morph into one another and are connected by continuous surfaces and unified with a single vibrant color. An acrylic panel has been inserted into the desk to create privacy between check-in and bill payment. The sculptural metaphor of the reception desk, both visually dynamic and friendly, has proven successful in establishing a sense of psychological ease with both new and returning patients. In contrast to the evocative shape that fills the reception area, the treatment area is linear, rational, and highly efficient in its organization. Floating free of floor and ceiling, cellular acrylic panels form both partitions and luminous ceilings. They elegantly define the treatment rooms, providing intimacy and

privacy for each patient while maintaining a spatial connection to the larger volume. They create a rich experience of translucency and layering, allowing daylight into all areas of the open plan.

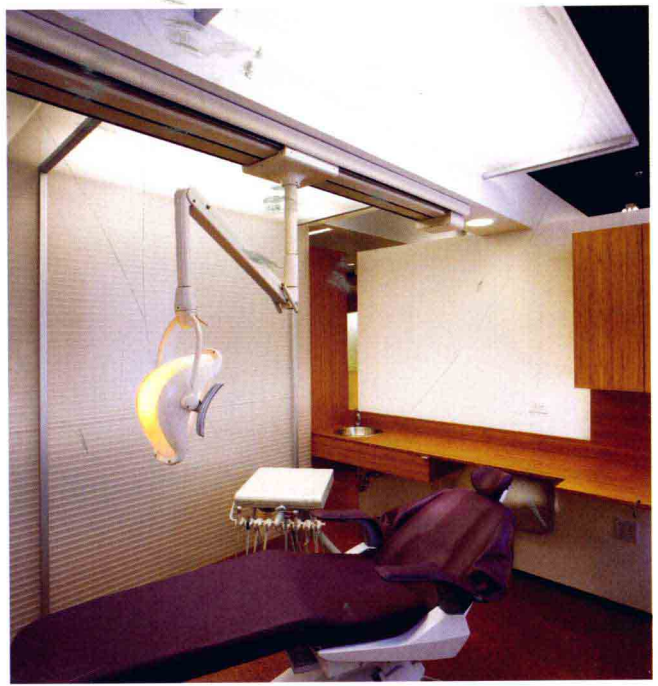
Holistic treatment uses natural remedies to bring back into harmony the relationship that each body element or system has with the organism as a whole. This notion is metaphorically symbolized in architectural form through the balancing of masculine and feminine geometries, sculptural and rational forms, opaque and translucent materials, and compressive and expansive spaces. In total, they form one "whole" which is served by the support functions located within one quadrant of the plan.

To be ethical, holistic healing, whether dental or medical, must also address the healing of the planet. Low VOC paint, highly efficient lighting (minimized by borrowed daylight), bamboo work surfaces and cabinets and cork floors are the primary sustainable materials. They have been used for their environmental impact, but also to function as "remedies" to soothe and comfort the patients.



REFLECTED CEILING PLAN &
LIGHTING PLAN

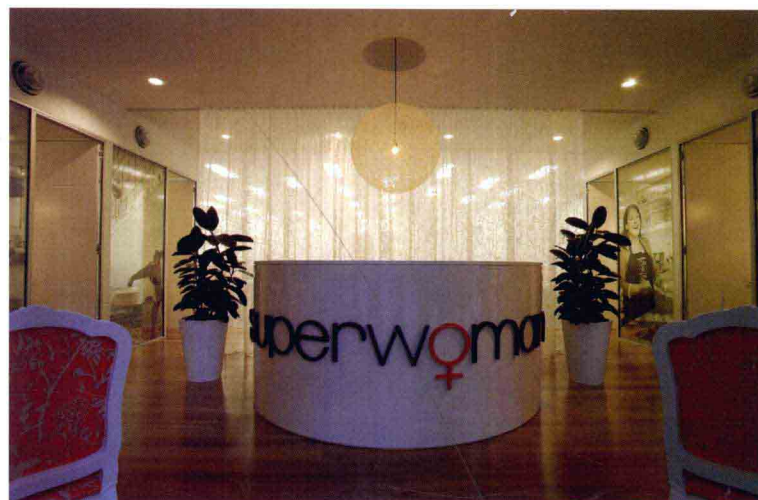


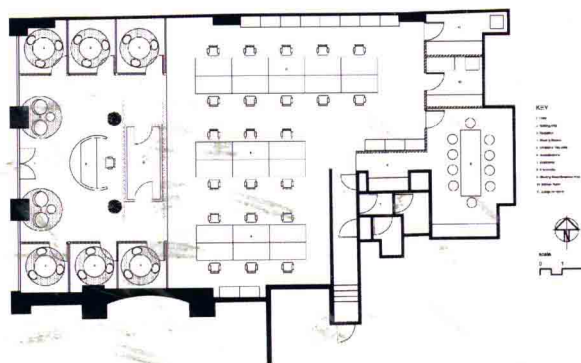


SUPERWOMAN SUPERWOMAN

项目资料:
设计单位: 澳大利亚Greg Natale Interior Design
设计团队: Greg Natale Stacey Pappas
摄影: Sharin Rees

Project Information:
Design Unit: Greg Natale Interior Design, Australia
Design Team: Greg Natale Stacey Pappas
Photography: Sharin Rees





项目说明：

女超人是所总部设在悉尼的金融机构。其位于悉尼的CBD旗舰店反映了公司对顾客积极和进取的态度。

我们很荣幸该客户没有像其他金融客户那样要求按照典型的金融机构模式来设计。女超人公司通过不同于其他金融公司的小领域细化服务推动了该行业的发展。一个强壮的女性形象表明了我们将看到在这一商业领域前所未有的新色彩和新形象。由Tord Boontje设计的创意植物摆设是整个设计主题的主要内容，这样的设计使公司尖锐的商业竞争氛围得到缓和，显得更为人性化。

这个项目也不像其他金融机构。客户希望从主流市场区分出来，建立自己专门领域的特定客户群。他们不想毫无特色，因此此次装修需要能体现他们的品牌特色。

我们确信已找到一种新方式让商业界的人们在工作的同时融合在一起。工作的气氛是民主和吸引人的。小孩也能很快适应，整体氛围是友好而谦虚的。

整个空间得益于房子正面的百货店。我们把会议室设在房子的前部，用玻璃隔开采光，并把工作室设在房子后部。Tord Boontje使用了轻质透明的窗帘来分隔空间，使得室内空气对流十分顺畅。

底层天花和使用透明窗帘与带图案玻璃的采光方式巧妙地划分了开放的设计室区域。

色彩、橘子和茄子均是该公司品牌的反映。花卉和有机线条的使用使该空间变得柔和，避免了金融机构一概硬明的形象。

荷兰出生、具有伦敦风格、来自Kvadrat Maharam的设计师Tord Boontje挑战传统使用的织物设计，大胆加入时髦的植物图案，从多变的有机到尖锐的几何图形均有。我们通过使用强烈的植物象征打造了女超人旗舰店的品牌形象，塑造了现代化的女性工作环境。



Project Description:

Superwoman is a financial institution based in Sydney. Their flagship office in Sydney's CBD is a reflection on the company's positive and life affirming attitude towards their clients.

We were lucky to get a commercial client not intent on the usual formulae seen in most financial institutional fit outs. Superwoman pushed the boundaries of commercial design offering a niche experience not offered from other financial institutions. A strong female presence meant we could experiment with new colours and silhouettes not readily seen in commercial fit outs. Innovative florals by Tord Boontje played a large part in the overall scheme where normal hard edge commercial lines were softened and made more human.

It is unlike anything else in the financial sector. The client wanted to differentiate itself from the mainstream market and set up a more niche client base. They wanted to avoid white on white. The fit out needed to encapsulate the brand identity.

We believe we have created a new way for people to work and come together in the commercial world. The atmosphere is domestic and enticing. Children are readily accommodated and the overall feeling is welcoming and humbling.

The space has the benefit of a retail shop frontage. We have positioned the meeting rooms at the front of the space and with the use of glass partitioning natural daylight is allowed into the workstations located at the back of the space. With the use of a light sheer curtain by Tord Boontje to partition the space, the air is able to naturally float throughout the space.

The open plan office is subtly divided by lowering of ceiling levels and light partitioning such as sheer curtains and glass with transparent graphics.

The colours, orange and aubergine, reflected the company branding. The use of florals and organic lines softened the space, avoiding hard edge connotations synonymous with financial institutions.

Dutch-born, London-based product designer, Tord Boontje from Kvadrat Maharam, challenges the usual corporate fabric design with its bold use of modern florals, from quirky organics to sharp geometrics. We have branded the flagship store using these strong floral emblems to create a modern feminine working environment.